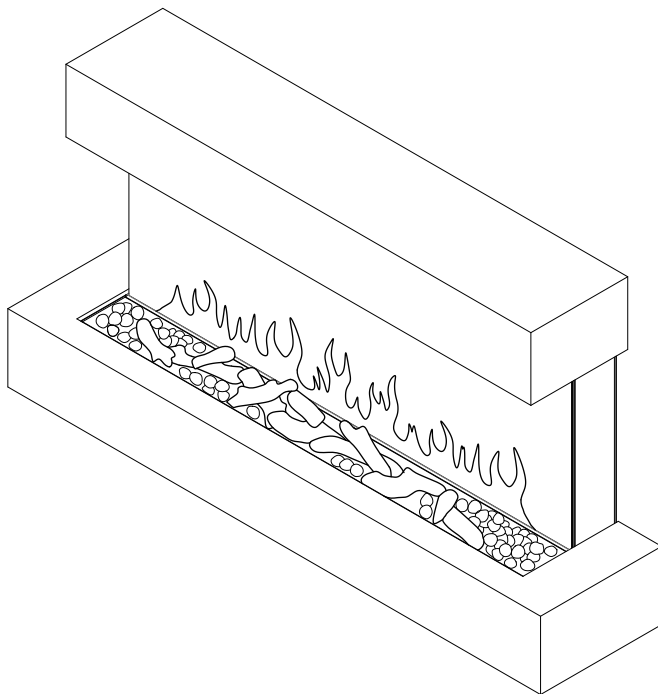


KAMINMANTEL

MONTAGEANLEITUNG

MT197C



**FIREPLACE MANTEL
CORNICE DEL CAMINETTO
MANTEAU DE CHEMINÉE
REPISA DE CHIMENEA
OBUDOWA KOMINKA
ΠΕΖΟ ΥΛΙ Τ ΖΑΚΙΟ Υ**

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
INSTRUKCJA MONTAŻU
ΟΔΗΓΙΕ Σ Σ ΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ**

DE | EN | IT | FR | ES | PL | EL





Download aktuelle Montageanleitung
Download current assembly instructions
Scarica le istruzioni di montaggio attuali
Télécharger les instructions de montage actuelles
Descargar las instrucciones de montaje actuales
Pobierz aktualną instrukcję montażu
Κατεβάστε τις τρέχουσες οδηγίες συναρμολόγησης

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Wir empfehlen die Montage unseres Produktes nur anhand der beiliegenden Montageanleitung vorzunehmen. Sollte unser Produkt nicht nach Anleitung montiert sein, entfällt der Gewährleistungsanspruch.

Read the operating instructions carefully and keep them for future reference. We recommend only assembling our product according to the assembly instructions supplied. Failure to assemble our product according to the instructions voids the warranty.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per un utilizzo futuro. Si consiglia di assemblare il nostro prodotto utilizzando le istruzioni di montaggio allegate. Qualora il nostro prodotto non venga assemblato secondo le istruzioni, la richiesta di garanzia decade.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous vous recommandons de ne monter notre produit qu'en suivant les instructions de montage ci-jointes. Si le produit n'est pas assemblé conformément aux instructions, la garantie en est annulée.

Lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para su uso posterior. Recomendamos que solo se monte nuestro producto de acuerdo con las instrucciones de montaje adjuntas. Si nuestro producto no se monta de acuerdo con las instrucciones, se anulará el derecho a garantía.

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Zalecamy montaż naszego produktu wyłącznie zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Jeśli nasz produkt nie zostanie zamontowany zgodnie z instrukcją, roszczenie gwarancyjne wygasa.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Συνιστούμε η συναρμολόγηση του προϊόντος μας να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης. Σε περίπτωση που το προϊόν μας δεν συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, οποιαδήποτε αξίωση απορρέει από την εγγύηση πάυει να ισχύει.

DE: SICHERHEITSHINWEISE UND MONTAGEANLEITUNG

- Bitte entnehmen Sie alle Produktteile vorsichtig aus der Verpackung. Teile, die beim Auspacken beschädigt wurden, können nur gegen Berechnung nachgeschickt werden. Achten Sie darauf, dass Sie die Produktteile durch den Einsatz eines Messers nicht beschädigen.
- Bevor Sie mit der Montage beginnen, sollten Sie unbedingt die einzelnen Teile auf Vollständigkeit überprüfe. Die Liste der Einzelteile mit enthaltenen Stückzahlen finden Sie in dieser Montageanleitung.
- Einzelende Montageschritte sind einfacher mit 2 Personen zu bewältigen. Die Anwesenheit einer 2 Person ist daher empfehlenswert.
- Achten Sie beim Einsetzen des Elektrokamins unbedingt darauf, dass Sie die Front des Mantels (Sims) nicht beschädigen.
- Bei der Montage des Elektrokamins müssen unbedingt nur die mitgelieferten Teile verwendet werden.
- Drehen Sie alle Schrauben nur handfest an.
- Dieser Elektrokamin muss nach erfolgter Montage mit der Wand befestigt werden. Da viele unterschiedliche Wandbeschaffenheiten möglich sind, müssen Sie das notwendige Zubehör bitte selbst besorgen.
- Nutzen Sie unbedingt zur Montage nur den manuellen Schraubendreher
- Bitte nutzen Sie nur die mitgelieferten Schrauben, da ansonsten bei der Verwendung zu langer Schrauben das MDF Panel beschädigt wird.
- Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch außerhalb des Hauses und nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- Verwenden Sie diesen Kaminsims **NICHT** als freistehendes Gerät. Er muss immer an der in diesem Handbuch aufgeführten Feuerstelle befestigt werden.
- Dieses Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Dieses Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird, um eine Gefährdung durch ein versehentliches Rücksetzen des Wärmeschutzschalters zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder einem Fachmann repariert werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** in Räumen, in denen explosive Dämpfe vorhanden sind (z. B. Benzin), oder wenn Sie mit Lösungsmitteln,

Klebstoff, Sprühdosen oder brennbaren Farben arbeiten, da diese sich entzünden können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder und gefährdete Personen müssen bei der Verwendung dieses Geräts stets beaufsichtigt werden, da einige Teile sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen können.
- Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum allein zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts gegeben und diese überwacht werden.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie den Netzstecker nach der Installation zugänglich.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

EN: SAFETY INFORMATION AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Please remove all product parts carefully from the packaging. Parts that have been damaged during unpacking can only be resented for a fee. Make sure that you do not damage the product parts by using a knife.
- Before assembling the product, you must check that the individual parts are complete. You can find the list of individual parts with included quantities in these assembly instructions.
- Individual assembly steps are easier to complete with 2 people. It is therefore recommended that a second person be present.
- Make absolutely sure that you do not damage the front of the mantel (mantelpiece).
- Only use the parts supplied to assemble the electric fireplace.
- Tighten all screws only hand-tight.

- This electric fireplace must be fixed to the wall after installation. As there are many different wall structures, please buy the necessary accessories yourself.
- Please only use a manual screwdriver for assembly.
- Please only use the screws provided, as using screws that are too long damages the MDF panel.
- Read all of the instructions before using this appliance.
- For indoor use only. This appliance is not suitable for use outside the house and only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- **DO NOT** use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **DO NOT** use this mantel as a free-standing appliance.
It must always be fixed to the fireplace listed in this manual.
- This appliance must not be located immediately below a socket outlet.
- This appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to the circuit that is regularly switched on and off by utility in order to avoid a hazard due to the inadvertent resetting of the thermal cut out.
- If the mains cable is damaged, it must be repaired by the manufacturer, its authorised service centre or a specialist.
- **DO NOT** use this fire in rooms that have explosive fumes in them (for example petrol), or if you are using solvents, glue, aerosol spray or in flammable paints, as these may catch fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children and vulnerable people must be supervised at all times when using this appliance, as some parts can become very hot and cause burns.
- **DO NOT** use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Children aged between 3 and 8 years old should only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and instructions and supervision concerning the safe usage of the appliance are given.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance shall not be played with by children.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Keep the power plug accessible after installation.
- **DO NOT** use if there are visible signs of damage to the appliance.

IT: ISTRUZIONI DI SICUREZZA E ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Rimuovere con attenzione tutte le parti del prodotto dalla confezione. Le parti che sono state danneggiate durante il disimballaggio possono essere riordinate solo a pagamento. Assicurarsi di non danneggiare le parti del prodotto mediante l'uso di un coltello.
- Prima di iniziare con l'assemblaggio, è assolutamente necessario verificare la completezza delle singole parti. L'elenco delle singole parti con le quantità incluse si trova in queste istruzioni di montaggio
- Le singole fasi di assemblaggio sono più facili da gestire da 2 persone. Pertanto si raccomanda la presenza di una seconda persona.
- Quando si inserisce il camino elettrico, assicurarsi assolutamente di non danneggiare la parte anteriore del mantello (sporgenza).
- Nel montaggio del caminetto elettrico devono essere utilizzate solo le parti fornite
- Stringere tutte le viti solo a mano.
- Questo caminetto elettrico deve essere fissato alla parete dopo essere stato installato. Poiché sono disponibili diversi tipi di pareti, è necessario procurarsi gli accessori necessari da soli.
- Utilizzare solo il cacciavite manuale per il montaggio
- Utilizzare solo le viti in dotazione, poiché se si utilizzano viti troppo lunghe il pannello MDF verrà danneggiato.
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Solo per uso interno. Questo apparecchio non è adatto per l'uso all'esterno dell'abitazione ed è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.
- **NON** utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- **NON** utilizzare questo mantello come apparecchio indipendente. Deve sempre essere fissato al caminetto indicato nel presente manuale.
- Questo apparecchio non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato al circuito che viene regolarmente acceso e spento da un'utenza, al fine di evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario del taglio termico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato dal produttore, dal suo centro di assistenza autorizzato o da uno specialista.
- **NON** utilizzare questo fuoco in ambienti con fumi esplosivi (ad esempio

benzina) o se si utilizzano solventi, colla, spray o vernici infiammabili, poiché potrebbero prendere fuoco.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.
- I bambini e le persone vulnerabili devono essere sempre sorvegliati durante l'uso di questo apparecchio, poiché alcune parti possono diventare molto calde e causare ustioni.
- **NON** utilizzare questo apparecchio in stanze piccole se occupate da persone non in grado di uscire da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e che siano state fornite istruzioni e supervisione sull'uso sicuro dell'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Mantenere accessibile la spina di alimentazione dopo l'installazione.
- **NON** utilizzare l'apparecchio in presenza di segni visibili di danneggiamento.

FR : CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Retirer soigneusement toutes les pièces de leur emballage. Les pièces qui ont été endommagées lors du déballage ne peuvent être remplacées que contre paiement. Attention à ne pas endommager les pièces en utilisant un couteau.
- Avant de commencer le montage, vérifier que les différentes pièces sont au complet. La liste des pièces individuelles et en quelle quantité se trouve dans ces instructions de montage.
- Les étapes de montage individuelles sont plus simples à effectuer si 2 personnes sont présentes. La présence de 2 personnes est donc recommandée.
- Lorsque vous insérez la cheminée électrique, attention à ne pas endommager l'avant du manteau (rebord).
- Lors du montage de la cheminée électrique, utiliser uniquement les pièces fournies.

- Ne serrer les vis qu'à la main.
 - Cette cheminée électrique doit être fixée au mur après son installation. De nombreuses finitions murales différentes sont possibles, il faut fournir soi-même les accessoires nécessaires.
 - Utiliser uniquement un tournevis manuel pour le montage.
 - Utiliser uniquement les vis fournies ; l'utilisation de vis trop longues peut endommager le panneau en MDF.
-
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
 - Uniquement pour un usage intérieur. Cet appareil ne convient pas à une utilisation à l'extérieur de la maison et ne convient qu'à des espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.
 - N'utilisez PAS cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
 - N'utilisez PAS cette cheminée comme un appareil indépendant. Elle doit toujours être fixée au foyer indiqué dans ce manuel.
 - Cet appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.
 - Cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté au circuit qui est régulièrement allumé et éteint par l'utilisateur afin d'éviter un danger dû au réarmement par inadvertance du coupe-circuit thermique.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son centre de service agréé ou un spécialiste.
 - N'utilisez PAS ce feu dans des pièces contenant des fumées explosives (par exemple de l'essence), ou si vous utilisez des solvants, de la colle, des aérosols ou des peintures inflammables, car ceux-ci peuvent prendre feu.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
 - Les enfants et les personnes vulnérables doivent être surveillés à tout moment lorsqu'ils utilisent cet appareil, car certaines parties peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.
 - N'utilisez PAS cet appareil dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et que les instructions et la surveillance concernant l'utilisation sûre de l'appareil aient été données.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Gardez la fiche d'alimentation accessible après l'installation.
- **NE PAS** utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages.

ES: INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Extraiga con cuidado todas las piezas del producto del embalaje. Las piezas dañadas durante el desembalaje solo se reenviarán sujetas a pago. Asegúrese de no dañar las piezas del producto debido al uso de un cuchillo.
- Antes de comenzar con el montaje, es importante asegurarse de que las piezas individuales están completas. En estas instrucciones de montaje encontrará la lista de piezas individuales con sus cantidades.
- Es más fácil realizar los distintos pasos de montaje con 2 personas. Es recomendable, por tanto, la presencia de una segunda persona.
- Al insertar la chimenea eléctrica, asegúrese de no dañar la parte delantera de la envoltura (repisa).
- Únicamente deben utilizarse las piezas suministradas para montar la chimenea eléctrica.
- Los tornillos solo deben apretarse a mano.
- Esta chimenea eléctrica debe fijarse a la pared después del montaje. Dado que hay muchos acabados de pared posibles, deberá proveerse de los accesorios necesarios usted mismo.
- Solo debe utilizarse un destornillador manual para el montaje.
- Utilice solo los tornillos suministrados, ya que el uso de tornillos demasiado largos dañará el panel de MDF.
- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.
- Sólo para uso en interiores. Este aparato no es apto para su uso en el exterior de la casa y sólo es adecuado para espacios bien aislados o de

uso ocasional.

- NO utilice este aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- NO utilice esta chimenea como aparato independiente. Debe fijarse siempre a la chimenea indicada en este manual.
- Este aparato no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse al circuito que se enciende y apaga regularmente por la empresa de servicios públicos para evitar un peligro debido a la reposición involuntaria del corte térmico.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reparado por el fabricante, su centro de servicio autorizado o un especialista.
- NO utilice este fuego en habitaciones que contengan vapores explosivos (por ejemplo, gasolina), o si utiliza disolventes, pegamento, aerosoles o pinturas inflamables, ya que pueden incendiarse.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños y las personas vulnerables deben ser supervisados en todo momento cuando utilicen este aparato, ya que algunas partes pueden calentarse mucho y causar quemaduras.
- NO utilice este aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la habitación por sí mismas, a menos que haya una supervisión constante.
- Los niños de entre 3 y 8 años sólo deben encender y apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y se den instrucciones y supervisión sobre el uso seguro del aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- Mantenga el enchufe accesible después de la instalación.
- NO lo utilice si hay signos visibles de daños en el aparato.

PL: WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE MONTAŻU

- Proszę ostrożnie wyjąć wszystkie części produktu z opakowania. Części, które zostały uszkodzone podczas rozpakowywania, mogą zostać dodatkowo doślane wyłącznie za opłatą. Uważaj, aby, korzystając z noża, nie uszkodzić części produktu.
- Przed rozpoczęciem montażu należy bezwzględnie sprawdzić poszczególne części pod kątem kompletności. Listę poszczególnych części wraz z liczbą sztuk znajdziesz w niniejszej instrukcji montażu.
- Poszczególne etapy montażu są łatwiejsze do wykonania przez 2 osoby. Dlatego zaleca się montaż w 2 osoby.
- Podczas wkładania kominka elektrycznego zwróć koniecznie uwagę na to, aby nie uszkodzić przodu osłony (gzymsu).
- Podczas montażu kominka elektrycznego należy używać wyłącznie dostarczonych części
- Wszystkie śruby należy dokręcać ręcznie.
- Ten kominek elektryczny należy po montażu przymocować do ściany. Ponieważ różne ściany mają także różne właściwości, konieczne jest samodzielne zaopatrzenie się w niezbędne akcesoria.
- Do montażu należy używać wyłącznie wkrętaka ręcznego.
- Należy używać wyłącznie dostarczonych śrub, w przeciwnym razie – w przypadku użyciu zbyt długich śrub – płyta MDF zostanie uszkodzona.
- Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Urządzenie nie nadaje się do użytku na zewnątrz domu i nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.
- NIE używaj tego urządzenia w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- NIE używaj tego płaszcza jako urządzenia wolnostojącego. Musi być on zawsze przymocowany do kominka wymienionego w niniejszej instrukcji.
- Tego urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- To urządzenie nie może być zasilane poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, lub podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez użyteczność, aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niezamierzonym zresetowaniem wyłącznika termicznego.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi być naprawiony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub specjalistę.
- NIE UŻYWAJ tego ognia w pomieszczeniach, w których znajdują się opary

wybuchowe (na przykład benzyna), lub jeśli używasz rozpuszczalników, kleju, aerozolu lub w łatwopalnych farbách, ponieważ mogą się one zapalić.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały nadzór lub instrukcję dotyczącą korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci i osoby wrażliwe muszą być nadzorowane przez cały czas korzystania z urządzenia, ponieważ niektóre części mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia.
- NIE UŻYWAJ tego urządzenia w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat powinny włączyć i wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że udzielono instrukcji i zapewniono nadzór dotyczący bezpiecznego użytkowania urządzenia.
- Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Po zainstalowaniu urządzenia należy zachować dostęp do wtyczki zasilania.
- NIE UŻYWAĆ, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia urządzenia.

ΕΛ: ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Αφαιρέστε με προσοχή όλα τα μέρη του προϊόντος από τη συσκευασία. Μέρη που έχουν υποστεί ζημιά κατά την αποσυσκευασία μπορούν να αντικαθίστανται μόνο έναντι χρέωσης. Φροντίστε, ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά στα μέρη του προϊόντος με τη χρήση μαχαιριού.
- Πριν αρχίσετε με τη συναρμολόγηση πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε την πληρότητα των επιμέρους μερών. Θα βρείτε τη λίστα των επιμέρους μερών με τους αναφερόμενους αριθμούς τεμαχίων στις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Ορισμένα βήματα συναρμολόγησης εκτελούνται πιο εύκολα από 2 άτομα. Συνεπώς συνιστάται η παρουσία ενός 2ου ατόμου.
- Κατά την τοποθέτηση του ηλεκτρικού τζακιού φροντίστε να μην προκληθεί ζημιά στην πρόσοψη του πλαισίου).
- Κατά τη συναρμολόγηση του ηλεκτρικού τζακιού πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιούνται μόνο τα περιεχόμενα στη συσκευασία εξαρτήματα.
- Τώρα σφίξτε όλες τις βίδες με το χέρι.
- Μετά τη συναρμολόγηση του, το ηλεκτρικό τζάκι πρέπει να στερεωθεί

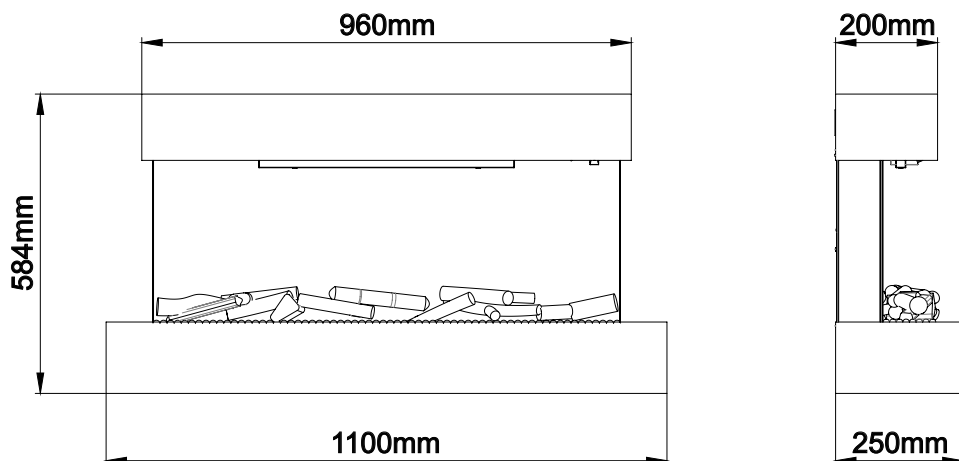
στον τοίχο. Επειδή υπάρχουν πολλές διαφορετικές ποιότητες τοιχοποιίας, θα πρέπει να επιλέξετε εσείς τα κατάλληλα μέσα στερέωσης.

- Για τη συναρμολόγηση χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε μόνο χειροκίνητο κατσαβίδι
- Χρησιμοποιήστε μόνο τις περιεχόμενες στη συσκευασία βίδες, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο πάνελ MDF από τη χρήση βιδών μεγαλύτερου μήκους.
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.
- Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση εκτός σπιτιού και είναι κατάλληλη μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή στο άμεσο περιβάλλον μιας μπανιέρας, ενός ντους ή μιας πισίνας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτό το τζάκι ως ελεύθερη συσκευή. Πρέπει πάντα να στερεώνεται στο τζάκι που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από μια πρίζα.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής διακοπτικής συσκευής, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από το δίκτυο κοινής ωφέλειας, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος λόγω ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής.
- Εάν το καλώδιο δικτύου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του ή έναν ειδικό.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη φωτιά σε χώρους που περιέχουν εκρηκτικές αναθυμιάσεις (π.χ. βενζίνη) ή αν χρησιμοποιείτε διαλύτες, κόλλα, σπρέι αεροζόλ ή σε εύφλεκτα χρώματα, καθώς αυτά μπορεί να πάρουν φωτιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα πρέπει να επιβλέπονται ανά πάσα στιγμή όταν χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή, καθώς ορισμένα μέρη μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρά δωμάτια όταν αυτά κατοικούνται από άτομα που δεν είναι σε θέση να βγουν μόνα τους από το δωμάτιο, εκτός εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και ότι έχουν δοθεί οδηγίες και επίβλεψη σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτή τη συσκευή.
- Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Διατηρείτε το φινιρίσμα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στη συσκευή.

GERÄTEABMESSUNG

APPLIANCE DIMENSIONS / DIMENSIONI DELL'APPARECCHIO /
DIMENSIONS DE L'APPAREIL / DIMENSIONES DEL APARATO /
WYMIARY URZĄDZENIA / ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

EINHEIT / UNIT / UNITÀ / UNITÉ / UNIDAD / JEDNOSTKA / ΜΟΝΑΔΑ: mm



TEILE UND ZUBEHÖR

PARTS AND ACCESSORIES / PARTI E ACCESSORI / PIÈCES ET ACCESSOIRES / PIEZAS Y ACCESORIOS / CZĘŚCI I AKCESORIA / ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΡΙΑ

Benötigtes Werkzeug:

Schraubenzieher

Tools required:

A screwdriver will be needed.

Utensile richiesto:

Cacciavite.

Outil nécessaire :

Un tournevis.

Herramientas necesarias:

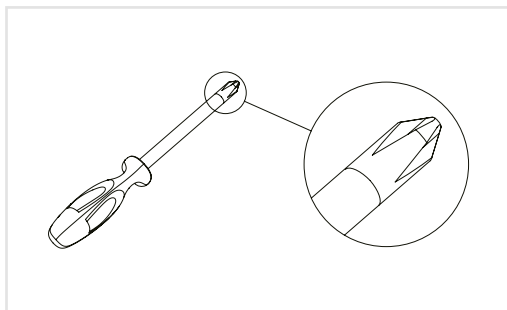
Un destornillador.

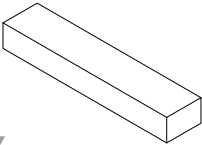
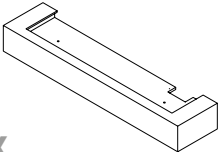
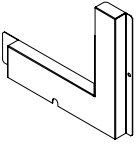
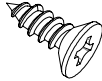
Wymagane narzędzia:

Potrzebny będzie śrubokręt.

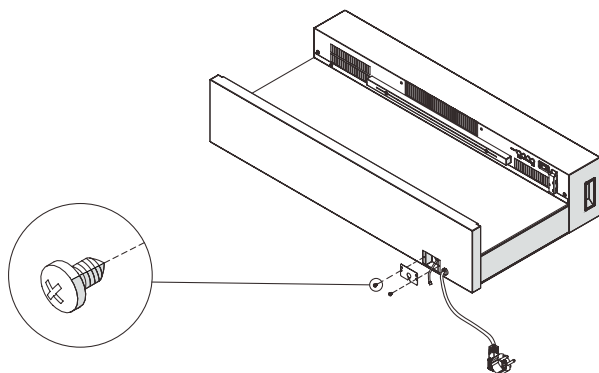
Απαιτούμενα εργαλεία:

κατσαβίδι.



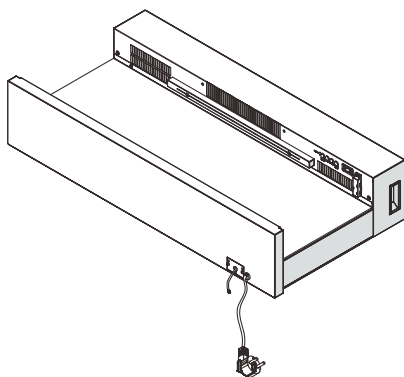
 1x Obere Abdeckung	 1x Unter Abdeckung	 1x Winkel
 2x ST4 x 12 mm		

01

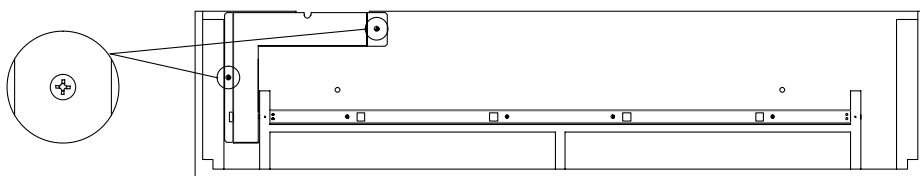
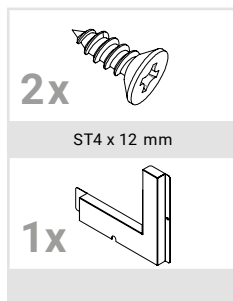


Legen Sie den Kamin auf einen ebenen Untergrund und entfernen Sie die zwei Schrauben wie abgebildet. Öffnen Sie die Abdeckung an der Bodenplatte und entnehmen Sie den Stecker für das Stimmungslicht. / Place the fireplace on a flat surface and remove the two screws as shown. Open the cover on the base plate and remove the plug for the mood light. / Posizionare il caminetto su una superficie piana e rimuovere le due viti come mostrato. Aprire il coperchio della piastra di base e rimuovere la spina della luce d'atmosfera. / Placez le foyer sur une surface plane et retirez les deux vis comme indiqué. Ouvrez le couvercle de la plaque de base et retirez la fiche de la lampe d'ambiance. / Coloque la chimenea en una superficie plana y retire los dos tornillos como se muestra. Abra la tapa de la placa base y retire el enchufe de la luz de ambiente. / Umieścić kominek na płaskiej powierzchni i odkręcić dwie śruby jak pokazano na rysunku. Otworzyć pokrywę na płycie bazowej i wyjąć wtyczkę oświetlenia nastrojowego. / Τοποθετήστε το τζάκι σε μια επίπεδη επιφάνεια και αφαιρέστε τις δύο βίδες όπως φαίνεται στην εικόνα. Ανοίξτε το κάλυμμα στην πλάκα βάσης και αφαιρέστε το βύσμα για το φως διάθεσης.

02



Führen Sie den Stecker durch das Loch in der Abdeckung und befestigen Sie die Abdeckung erneut. / Insert the plug through the hole in the cover and reattach the cover. / Inserire la spina attraverso il foro del coperchio e riattaccare il coperchio. / Insérez le bouchon dans le trou du couvercle et remettez le couvercle en place. / Introduzca el tapón por el agujero de la tapa y vuelva a colocar la tapa. / Włożyć wtyczkę przez otwór w pokrywie i ponownie założyć pokrywę. / Εισάγετε το βύσμα μέσα από την οπή στο κάλυμμα και επανατοποθετήστε το κάλυμμα.



ST4 x 12 mm

Befestigen Sie die Metallabdeckung mit zwei ST4 x 12-Schrauben am unteren Holzteil. / Fix the metal cover with 2x ST4 x 12 screws on the lower wooden section. / Fissare la copertura metallica con 2x viti ST4 x 12 sulla parte inferiore in legno. / Fixez le couvercle métallique avec 2 vis ST4 x 12 sur la section inférieure en bois. / Fije la cubierta metálica con 2 tornillos ST4 x 12 en la parte inferior de madera. / Przymocować pokrywę metalową za pomocą 2x ST4 x 12 śrub do dolnej części drewnianej. / Στερεώστε το μεταλλικό κάλυμμα με 2x βίδες ST4 x 12 στο κάτω ξύλινο τμήμα.

LICHTER/LIGHTS/DC12V, 1W

Diese Lichtleiste kann in folgenden Schritten ausgetauscht werden:

1. Ziehen Sie den Stecker aus dem Kamin.
2. Nehmen Sie den unteren Mantel heraus.
3. Entfernen Sie die 2 Stück Schrauben und den Befestigungsbügel.
4. Entfernen Sie 2 Stück Schrauben an beiden Enden der Leistenbaugruppe und nehmen Sie sie heraus.
5. Entfernen Sie die 4 Schrauben an der Baugruppe, um die Lichtleiste zu lösen und ersetzen durch eine neue ersetzen.
6. Installieren Sie alle Teile wieder Schritt für Schritt.

This light strip can be replaced as following steps:

1. Disconnect the plug to the fireplace.
2. Take the lower mantel out.
3. Remove 2pcs screws and fixing bracket.
4. Remove 2pcs screws at both end of the strip assembly and take it out.
5. Remove 4pcs screws on the assembly to release the light strip and replace with a new one.
6. Install all parts back step by step.

La sostituzione di questa striscia luminosa può essere effettuata come segue:

1. Scollegare la spina del caminetto.
2. Estrarre il mantello inferiore.
3. Rimuovere le 2 viti e la staffa di fissaggio.
4. Rimuovere le 2 viti su entrambe le estremità del gruppo di strisce ed estrarle.
5. Rimuovere le 4 viti del gruppo per liberare la striscia luminosa e sostituirla con una nuova.
6. Installare nuovamente tutte le parti passo dopo passo.

Cette bande lumineuse peut être remplacée en suivant les étapes suivantes :

1. Débranchez la fiche du foyer.
2. Retirez la cheminée inférieure.
3. Retirez les 2 vis et le support de fixation.
4. Retirez 2 vis à chaque extrémité de l'assemblage de la bande et retirez-la.
5. Retirez les 4 vis de l'assemblage pour libérer la bande lumineuse et la remplacer par une nouvelle.
6. Réinstallez toutes les pièces étape par étape.

Esta tira de luz puede ser reemplazada como los siguientes pasos:

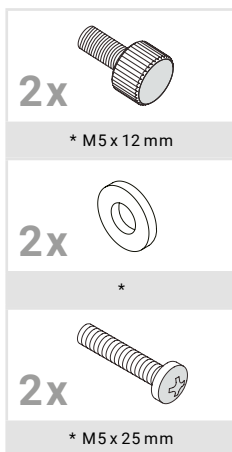
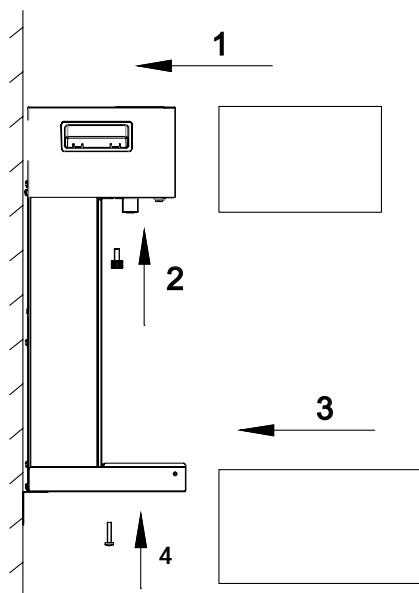
1. Desconecte el enchufe de la chimenea.
2. Saque el manto inferior.
3. Retire los tornillos de 2pcs y el soporte de fijación.
4. 4. Retire los dos tornillos de los extremos del conjunto de tiras y sáquelo.
5. Retire 4pcs tornillos en el conjunto para liberar la tira de luz y reemplazar con una nueva.
6. Vuelva a instalar todas las piezas paso a paso.

Ta listwa świetlna może być wymieniona w następujący sposób:

1. Odłączyć wtyczkę do kominka.
2. Wyjąć dolny płaszcz.
3. Wykręcić 2szt śrub i uchwyt mocujący.
4. Odkręcić 2szt śrub na obu końcach zespołu listwy i wyjąć.
5. Odkręcić 4szt śrub na zespole, aby uwolnić pasek świetlny i wymienić na nowy.
6. Zainstaluj wszystkie części z powrotem krok po kroku.

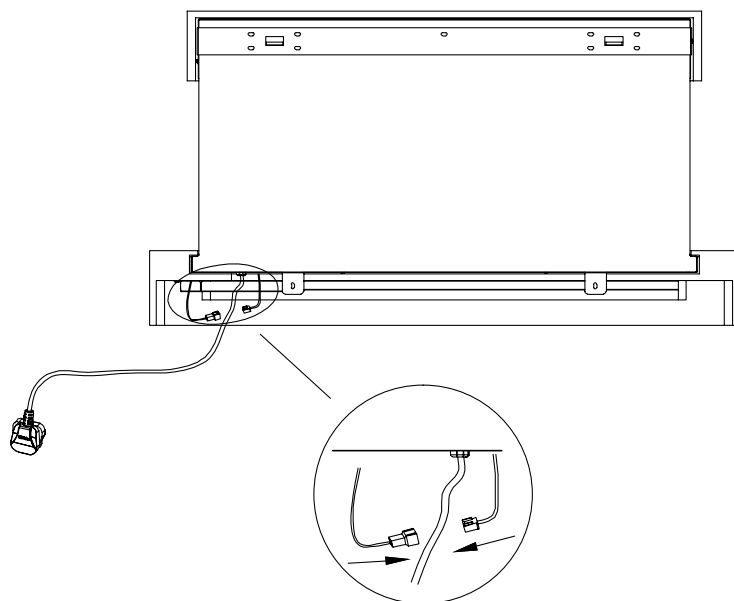
Αυτή η λωρίδα φωτός μπορεί να αντικατασταθεί με τα ακόλουθα βήματα:

1. Αποσυνδέστε το φως από το τζάκι.
2. Βγάλτε το κατώτερο τζάκι από το τζάκι.
3. Αφαιρέστε τις βίδες 2 τεμαχίων και τον βραχίονα στερέωσης.
4. Αφαιρέστε 2pcs βίδες και στα δύο άκρα του συγκροτήματος λωρίδας και βγάλτε το.
5. Αφαιρέστε 4pcs βίδες στο συγκρότημα για να απελευθερώσετε τη λωρίδα φωτός και αντικαταστήστε την με μια νέα.
6. Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα πίσω βήμα προς βήμα.



* andere benötigte Teile sind mit dem ElektroKamin verpackt. / * other required parts are packed with the electric fireplace. /
 * Altre parti necessarie sono imballate con il caminetto elettrico. / * Les autres pièces nécessaires sont emballées avec le
 foyer électrique. / * Otras piezas necesarias se embalan con la chimenea eléctrica. / * Inne wymagane części są pakowane
 razem z kominkiem elektrycznym. / * Άλλα απαιτούμενα εξαρτήματα συσκευάζονται μαζί με το ηλεκτρικό τζακί.

Nehmen Sie das obere Holzteil heraus und setzen Sie es in das obere Kaminteil ein. Befestigen Sie es mit den beiden Schrauben M5 x 12 auf beiden Seiten des Kamins. Setzen Sie das untere Holzteil in das untere Kaminteil ein. Setzen Sie die Unterlegscheiben mit zwei Schrauben M5*25 auf und befestigen Sie damit den unteren Mantel am Kamineinsatz. / Take out the upper wooden section and insert it to the upper fireplace part. Use the two M5 x 12 screws to fix on both sides of the fireplace. Insert the lower wooden section to the lower fireplace part. Put the washers on with two M5*25 screws and use them to fix the lower mantel to the fireplace insert. / Estrarre la parte superiore in legno e inserirla nella parte superiore del camino. Usare le due viti M5 x 12 per fissare su entrambi i lati del caminetto. Inserire la sezione inferiore in legno nella parte inferiore del caminetto. Mettere le rondelle con due viti M5*25 e usarle per fissare il mantello inferiore all'inserto per camino. / Retirez la section supérieure en bois et insérez-la dans la partie supérieure du foyer. Utilisez les deux vis M5 x 12 pour les fixer des deux côtés de la cheminée. Insérez la section inférieure en bois dans la partie inférieure de la cheminée. Mettez les rondelles avec deux vis M5*25 et utilisez-les pour fixer le manteau inférieur à l'insert de cheminée. / Saque la sección superior de madera e insértela en la parte superior de la chimenea. Utilice los dos tornillos M5 x 12 para fijarlos a ambos lados de la chimenea. Inserte la sección de madera inferior en la parte inferior de la chimenea. Coloque las arandelas con dos tornillos M5*25 y utilícelos para fijar el manto inferior al inserto de la chimenea. / Wyjąć górną część drewnianą i włożyć ją do górnej części kominka. Użyć dwóch śrub M5 x 12 do zamocowania po obu stronach kominka. Włożyć dolną część drewnianą do dolnej części paleniska. Nałożyć podkładki na dwie śruby M5*25 i za ich pomocą przymocować dolną maskownicę do wkładu kominkowego. / Βγάλτε το επάνω ξύλινο τμήμα και τοποθετήστε το στο επάνω μέρος του τζακίου. Χρησιμοποιήστε τις δύο βίδες M5 x 12 για να στερεώσετε και στις δύο πλευρές του τζακίου. Τοποθετήστε το κάτω ξύλινο τμήμα στο κάτω μέρος του τζακίου. Τοποθετήστε τις ροδέλες με δύο βίδες M5*25 και χρησιμοποιήστε τις για να στερεώσετε το κάτω πεζούλι στο ένθετο του τζακίου.



Zum Abschluss der Montage, schließen Sie das Stimmungslicht wie abgebildet an. / To complete the assembly, connect the mood light as shown. / Per completare il montaggio, collegare la luce d'atmosfera come mostrato. / Pour terminer l'assemblage, connectez la lumière d'ambiance comme indiqué. / Para completar el montaje, conecte la luz de ambiente como se muestra. / Aby zakończyć montaż, należy podłączyć oświetlenie nastrojowe w sposób pokazany na rysunku. / Για να ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση, συνδέστε το φως διάθεσης όπως φαίνεται στην εικόνα.

DE: WARTUNG

REINIGUNG DES KAMINS

- Der Kaminsims aus MDF wird zu Beginn etwas Geruch verursachen. Bitte lüften Sie anfangs gut durch, bis der Geruch weg ist.
- Reinigen Sie den Kaminsims nur mit einem weichen Tuch. Bitte nutzen Sie keine Reinigungsmittel zur Reinigung des MDF Sims.
- Achten Sie auch darauf, dass Sie keine schweren und scharfen Gegenstände auf dem Kaminsims abstellen.
- MDF-Panäle sind an den Oberflächen empfindlich.
- Wie bei allen anderen elektrischen Geräten ist darauf zu achten, dass sie nicht zu langer Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Außerdem sollten extrem hohe Raumtemperaturen vermieden werden. Eine hohe Luftfeuchtigkeit ist ebenfalls zu vermeiden.

EN: MAINTENANCE

CLEANING THE FIREPLACE

- The MDF mantelpiece will initially give off a slight odour. Please ventilate thoroughly at first until the smell has gone.
- Only clean the mantelpiece with a damp cloth. Please do not use any cleaning agents to clean the MDF mantelpiece.
- Also make sure that you do not place any heavy or sharp objects on the mantelpiece.
- MDF panels are sensitive on the surfaces.
- As with all other electrical equipment, make sure that they are not exposed to sunlight for too long. Extremely high room temperatures should also be avoided. A high level of humidity should also be avoided.

IT: MANUTENZIONE

PULIZIA DEL CAMINETTO

- Inizialmente la mensola del caminetto in MDF causerà un po' di odore. All'inizio si prega quindi di aerare bene l'ambiente fino a quando l'odore non sarà sparito.
- Pulire la mensola del caminetto solo con un panno morbido. Non utilizzare agenti detergenti per pulire le mensole in MDF.
- Inoltre, assicurarsi di non posizionare oggetti pesanti o appuntiti sulla mensola del caminetto.
- I pannelli in MDF sono sensibili in superficie.
- Come con tutti gli altri dispositivi elettrici, assicurarsi che non siano esposti troppo a lungo alla luce solare. Inoltre, è necessario evitare temperature ambiente estremamente elevate. Evitare anche ambienti con umidità elevata.

FR : MAINTENANCE

NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE

- Le manteau de cheminée en MDF dégage une certaine odeur au début. Bien aérer au début jusqu'à ce que l'odeur se dissipe.
- Nettoyer le manteau de cheminée avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour nettoyer le manteau en MDF.
- Ne pas placer d'objets lourds ou tranchants sur la cheminée.
- Les panneaux en MDF sont sensibles en surface.

- Comme pour tout autre équipement électrique, éviter toute exposition prolongée à la lumière du soleil. Éviter par ailleurs les températures ambiantes extrêmement élevées. Éviter aussi l'humidité très élevée.

ES: MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LA CHIMENEA

- La repisa de la chimenea de MDF producirá algo de olor al principio. Ventile bien al principio hasta que el olor desaparezca.
- Limpie la repisa de la chimenea solo con un paño suave. No utilice detergentes para limpiar la repisa de MDF.
- Asegúrese también de no colocar objetos pesados o afilados en la repisa de la chimenea.
- Las superficies de los paneles de MDF son sensibles.
- Igual que todos los demás aparatos eléctricos, debe asegurarse de no exponerlos a la luz solar durante tiempo prolongado. Deben evitarse además las temperaturas ambientales extremadamente altas. También debe evitarse la humedad elevada.

PL: KONSERWACJA

CZYSZCZENIE KOMINKA

- Gzyms kominka z płyty MDF będzie początkowo wydzielać zapach. Postaraj się początkowo o dobre wentrowanie do momentu, aż zapach zniknie.
- Czyść gzyms kominka wyłącznie miękką szmatką. Nie używaj żadnych środków czyszczących do czyszczenia gzymsu z płyty MDF.
- Nie kładź na gzymsie kominka żadnych ciężkich ani ostrych przedmiotów.
- Panele MDF mają delikatną powierzchnię.
- Podobnie jak w przypadku wszystkich innych urządzeń elektrycznych zwróć uwagę, aby nie były narażone zbyt długo na działanie promieni słonecznych. Ponadto należy unikać ekstremalnie wysokich temperatur w pomieszczeniu. Należy również unikać wysokiej wilgotności powietrza.

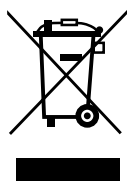
EL: ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΖΑΚΙΟΥ

- Αρχικά το πλαίσιο του τζακιού από MDF θα αναδίδει μία οσμή. Για αυτό στην αρχή αερίζετε καλά μέχρι η οσμή να εξαλειφθεί.
- Καθαρίζετε το πλαίσιο του τζακιού με ένα μαλακό πανί. Για τον καθαρισμό του πλαισίου MDF μη χρησιμοποιείτε κανένα καθαριστικό.

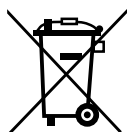
- Φροντίστε να μην αποθέτετε βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα στο πλαίσιο του τζακιού.
- Οι επιφάνειες των πάνελ MDF είναι ευαίσθητες.
- Όπως ισχύει για όλες τις ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να αποφεύγεται η μακρόχρονη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Επίσης πρέπει να αποφεύγονται οι ακραίες υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Η υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία πρέπει επίσης να αποφεύγεται.

DE: ENTSORGUNG



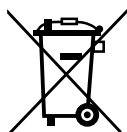
Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

EN: DISPOSAL



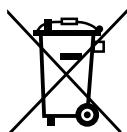
The symbol with the crossed-out wheeled bin means that electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to collect electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste at the end of their useful life. In this way, an environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Batteries and accumulators that are not firmly enclosed by the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed must be separated from the device before it is handed over to a collection point and taken to a designated disposal facility. The same applies to lamps that can be removed from the device without destroying them. Owners of electrical and electronic devices from private households can hand them in at the collection points of the public waste disposal authorities or at the collection points set up by the manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG. The disposal of old devices is free of charge. Dealers with a sales area of at least 400 m² are obliged to take back electrical and electronic equipment. The same applies to grocers with a total sales area of at least 800 m², provided they offer electrical and electronic equipment permanently or at least several times a year. Distance sellers with a storage area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment or a total storage area of at least 800 m² are also obliged to take them back. In general, distributors are obliged to ensure that old devices are taken back free of charge by providing suitable return options within a reasonable distance. Consumers have the option of handing in an old device free of charge to a distributor who is obliged to take it back if they purchase a new device of the same value with essentially the same function. This possibility also exists for deliveries to a private household. In distance selling, the possibility of free collection when purchasing a new device is limited to heat exchangers, display devices and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. The distributor must ask the consumer when concluding the purchase contract whether they intend to return the goods. Apart from that, consumers can hand in up to three old devices of a device type to a distributor's collection point free of charge, without this being linked to the purchase of a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm.

IT: SMALTIMENTO



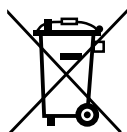
Il simbolo del cassonetto barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a raccogliere separatamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche dai rifiuti urbani indifferenziati al termine della loro vita utile. In questo modo, viene garantito un riciclaggio ecologico e a basso consumo di risorse. Le pile e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi nel dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza essere distrutti devono essere separati dal dispositivo prima di essere consegnati a un punto di raccolta e portati a un impianto di smaltimento designato. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza essere distrutte. I proprietari di dispositivi elettrici ed elettronici provenienti da abitazioni private possono consegnarli presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o dai distributori ai sensi della ElektroG. Lo smaltimento dei vecchi dispositivi è gratuito. I rivenditori con una superficie di vendita di almeno 400 m² sono obbligati a ritirare le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo stesso vale per i negozi di alimentari con una superficie di vendita totale di almeno 800 m², a condizione che offrano apparecchiature elettriche ed elettroniche in modo permanente o almeno più volte all'anno. Anche i venditori a distanza con una superficie di stoccaggio di almeno 400 m² per le apparecchiature elettriche ed elettroniche o una superficie di stoccaggio totale di almeno 800 m² sono obbligati a ritirarle. In generale, i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito dei vecchi dispositivi fornendo opzioni di restituzione adeguate entro una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di consegnare gratuitamente il vecchio apparecchio al distributore, che è obbligato a ritirarlo se acquista un nuovo apparecchio dello stesso valore e con funzioni sostanzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche per le consegne a privati. Nelle vendite a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, ai dispositivi di visualizzazione e agli apparecchi di grandi dimensioni che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm. Il distributore deve chiedere al consumatore, al momento della stipula del contratto di acquisto, se intende restituire la merce. Inoltre, i consumatori possono consegnare gratuitamente al punto di raccolta del distributore fino a tre vecchi dispositivi di uno stesso tipo, senza che ciò sia legato all'acquisto di un nuovo dispositivo. Tuttavia, la lunghezza dei bordi dei rispettivi dispositivi non deve superare i 25 cm.

FR: ÉLIMINATION



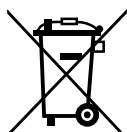
Le symbole de la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont légalement tenus de collecter les équipements électriques et électroniques séparément des déchets municipaux non triés à la fin de leur vie utile. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est assuré. Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas fermement enfermés dans l'appareil électrique ou électronique et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés de l'appareil avant d'être remis à un point de collecte et acheminés vers une installation d'élimination désignée. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites. Les propriétaires d'appareils électriques et électroniques provenant de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des services publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. L'élimination des anciens appareils est gratuite. Les commerçants ayant une surface de vente d'au moins 400 m² sont tenus de reprendre les appareils électriques et électroniques. Il en va de même pour les épiciers dont la surface de vente totale est d'au moins 800 m², à condition qu'ils proposent des appareils électriques et électroniques de manière permanente ou au moins plusieurs fois par an. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage d'au moins 400 m² pour les équipements électriques et électroniques ou d'une surface de stockage totale d'au moins 800 m² sont également tenus de les reprendre. D'une manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les anciens appareils soient repris gratuitement en offrant des possibilités de reprise appropriées à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur qui est tenu de le reprendre s'ils achètent un nouvel appareil de même valeur et ayant essentiellement la même fonction. Cette possibilité existe également pour les livraisons à un ménage privé. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité de reprise gratuite lors de l'achat d'un nouvel appareil est limitée aux échangeurs de chaleur, aux dispositifs d'affichage et aux grands appareils dont au moins un bord extérieur a une longueur supérieure à 50 cm. Le distributeur doit demander au consommateur, lors de la conclusion du contrat d'achat, s'il a l'intention de renvoyer la marchandise. Par ailleurs, les consommateurs peuvent remettre gratuitement jusqu'à trois anciens appareils d'un même type au point de collecte d'un distributeur, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Toutefois, la longueur des bords des appareils concernés ne doit pas dépasser 25 cm.

ES: ELIMINACIÓN



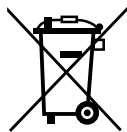
El símbolo del cubo de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a recoger los aparatos eléctricos y electrónicos por separado de los residuos urbanos no clasificados al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y que ahorra recursos. Las pilas y los acumuladores que no estén firmemente encerrados en el aparato eléctrico o electrónico y que puedan extraerse sin ser destruidos deben separarse del aparato antes de entregarlo a un punto de recogida y llevarlo a una instalación de eliminación designada. Lo mismo se aplica a las lámparas que pueden retirarse del aparato sin destruirlas. Los propietarios de aparatos eléctricos y electrónicos de los hogares pueden entregarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de eliminación de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en el sentido de la ElektroG. La eliminación de los aparatos viejos es gratuita. Los comerciantes con una superficie de venta de al menos 400 m² están obligados a recoger los aparatos eléctricos y electrónicos. Lo mismo se aplica a los comerciantes con una superficie total de venta de al menos 800 m², siempre que ofrezcan aparatos eléctricos y electrónicos de forma permanente o al menos varias veces al año. Los vendedores a distancia con una superficie de almacenamiento de al menos 400 m² para aparatos eléctricos y electrónicos o una superficie total de almacenamiento de al menos 800 m² también están obligados a recuperarlos. En general, los distribuidores están obligados a garantizar la devolución gratuita de los aparatos viejos ofreciendo opciones de devolución adecuadas a una distancia razonable. Los consumidores tienen la posibilidad de entregar gratuitamente un aparato viejo a un distribuidor que está obligado a aceptarlo si compran un aparato nuevo del mismo valor y con la misma función. Esta posibilidad también existe para las entregas a domicilio. En la venta a distancia, la posibilidad de recogida gratuita al comprar un aparato nuevo se limita a los intercambiadores de calor, los aparatos con pantalla y los aparatos grandes que tienen al menos un borde exterior con una longitud superior a 50 cm. El distribuidor debe preguntar al consumidor, al concluir el contrato de compra, si tiene intención de devolver los bienes. Por otra parte, los consumidores pueden entregar gratuitamente hasta tres aparatos viejos de un mismo tipo en un punto de recogida del distribuidor, sin que ello esté vinculado a la compra de un aparato nuevo. Sin embargo, la longitud de los bordes de los respectivos aparatos no debe superar los 25 cm.

PL: UTYLIZACJA



Symbol z przekreślonym koszem na kółkach oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Konsumenti są prawnie zobowiązani do oddzielnego zbierania urządzeń elektrycznych i elektronicznych z niesortowanych odpadów komunalnych po zakończeniu okresu ich użytkowania. W ten sposób zapewniony jest przyjazny dla środowiska i oszczędzający zasoby recykling. Baterie i akumulatory, które nie są trwale obudowane urządzeniem elektrycznym lub elektronicznym i mogą być usunięte bez zniszczenia, muszą być oddzielone od urządzenia przed przekazaniem go do punktu zbiórki i przewiezione do wyznaczonego zakładu utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć z urządzenia bez ich zniszczenia. Właściciele urządzeń elektrycznych i elektronicznych z prywatnych gospodarstw domowych mogą je oddać w punktach zbiórki publicznych urzędów ds. usuwania odpadów lub w punktach zbiórki utworzonych przez producentów lub dystrybutorów w rozumieniu ElektroG. Utylizacja starych urządzeń jest bezpłatna. Dealerzy o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m² są zobowiązani do odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych. To samo dotyczy sklepów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 m², o ile oferują sprzęt elektryczny i elektroniczny stale lub co najmniej kilka razy w roku. Sprzedawcy prowadzący sprzedaż na odległość, których powierzchnia magazynowa wynosi co najmniej 400 m² dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub łączna powierzchnia magazynowa wynosi co najmniej 800 m², również są zobowiązani do ich odbioru. Ogólnie rzecz biorąc, dystrybutorzy są zobowiązani do zapewnienia bezpłatnego odbioru starych urządzeń poprzez zapewnienie odpowiednich możliwości zwrotu w rozsądnej odległości. Konsumenti mają możliwość bezpłatnego oddania starego urządzenia dystrybutorowi, który jest zobowiązany do jego odbioru w przypadku zakupu nowego urządzenia o tej samej wartości i zasadniczo tej samej funkcji. Możliwość ta istnieje również w przypadku dostaw do prywatnego gospodarstwa domowego. W sprzedaży na odległość możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, urządzeń z wyświetlaczem i dużych urządzeń, które mają co najmniej jedną krawędź zewnętrzną o długości większej niż 50 cm. Dystrybutor musi zapytać konsumenta przy zawieraniu umowy kupna, czy zamierza zwrócić towar. Poza tym konsumenci mogą oddać bezpłatnie do trzech starych urządzeń danego typu do punktu zbiórki dystrybutora, bez powiązania tego z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm.

ΕΛ: ΔΙΑΘΕΣΗ



Το σύμβολο με τον διαγραμμένο τροχήλατο κάδο σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι εκ του νόμου να συλλέγουν χωριστά τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό από τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και εξοικονόμηση πόρων ανακύκλωση. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές που δεν περικλείονται σταθερά από την ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν πρέπει να διαχωρίζονται από τη συσκευή πριν παραδοθούν σε σημείο συλλογής και να μεταφερθούν σε καθορισμένη εγκατάσταση διάθεσης. Το ίδιο ισχύει και για τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τη συσκευή χωρίς να καταστραφούν. Οι ιδιοκτήτες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τις παραδίδουν στα σημεία συλλογής των δημόσιων αρχών διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία συλλογής που έχουν δημιουργήσει οι κατασκευαστές ή οι διανομείς κατά την έννοια του ElektroG. Η απόρριψη των παλαιών συσκευών είναι δωρεάν. Οι έμποροι με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m² υποχρεούνται να παραλαμβάνουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Το ίδιο ισχύει και για τους παντοπώλες με συνολική επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 800 m², εφόσον προσφέρουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μόνιμα ή τουλάχιστον αρκετές φορές το χρόνο. Οι πωλητές εξ αποστάσεως με αποθηκευτικό χώρο τουλάχιστον 400 m² για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό ή συνολικό αποθηκευτικό χώρο τουλάχιστον 800 m² υποχρεούνται επίσης να τον παραλαμβάνουν. Γενικά, οι διανομείς υποχρεούνται να διασφαλίζουν ότι οι παλαιές συσκευές παραλαμβάνονται δωρεάν, παρέχοντας κατάλληλες δυνατότητες επιστροφής σε εύλογη απόσταση. Οι καταναλωτές έχουν τη δυνατότητα να παραδώσουν δωρεάν μια παλιά συσκευή σε έναν διανομέα, ο οποίος υποχρεούται να την πάρει πίσω εάν αγοράσουν μια νέα συσκευή της ίδιας αξίας με ουσιαστικά την ίδια λειτουργία. Η δυνατότητα αυτή υπάρχει και για παραδόσεις σε ιδιωτικό νοικοκυριό. Στις πωλήσεις εξ αποστάσεως, η δυνατότητα δωρεάν παραλαβής κατά την αγορά νέας συσκευής περιορίζεται στους εναλλάκτες θερμότητας, στις συσκευές προβολής και στις μεγάλες συσκευές που έχουν τουλάχιστον μία εξωτερική άκρη με μήκος μεγαλύτερο από 50 cm. Ο διανομέας πρέπει να ρωτήσει τον καταναλωτή κατά τη σύναψη της σύμβασης αγοράς αν προτίθεται να επιστρέψει τα αγαθά. Πέραν αυτού, οι καταναλωτές μπορούν να παραδώσουν έως και τρεις παλιές συσκευές ενός τύπου συσκευής στο σημείο συλλογής του διανομέα δωρεάν, χωρίς αυτό να συνδέεται με την αγορά νέας συσκευής. Ωστόσο, το μήκος των άκρων των αντίστοιχων συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 25 εκατοστά.

Produkt: Kaminmantel MT197C
Modellnummer: MT197C
Vertrieb durch: IN & OUT HOUSE GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Deutschland
E-Mail: info@in-out-house.de

Producto: Repisa de chimenea MT197C
Modelo nº: MT197C
Distribuidor: IN & OUT HOUSE GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Alemania
E-Mail: info@in-out-house.de

Product: Fireplace Mantel MT197C
Model No.: MT197C
Distributor: IN & OUT HOUSE GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Germany
E-Mail: info@in-out-house.de

Wyrób: Obudowa Kominka MT197C
Nr modelu: MT197C
Dystrybutor: IN & OUT HOUSE GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Niemcy
E-Mail: info@in-out-house.de

Prodotto: Cornice per Caminetto MT197C
Modello n°: MT197C
Distributore: IN & OUT HOUSE GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Germania
E-Mail: info@in-out-house.de

Προϊόν: ΠΕΖΟΥΛΙ ΤΖΑΚΙΟΥ MT197C
Αριθμός μοντέλου: MT197C
Διανέμεται από: IN & OUT HOUSE GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Γερμανία
E-Mail: info@in-out-house.de

Produit : Manteau de Cheminée MT197C
Numéro de modèle : MT197C
Distributeur : IN & OUT HOUSE GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Allemagne
E-Mail : info@in-out-house.de

